

**DEMONTAGE-WERKZEUG / TRIM  
REMOVAL KIT / OUTILS DE DÉMONTAGE**

DE AT CH

**DEMONTAGE-WERKZEUG**  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

**TRIM REMOVAL KIT**  
Operation and safety notes

FR BE

**OUTILS DE DÉMONTAGE**  
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

**DEMONTAGE-GEREEDSCHAP**  
Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

**NARZĘDZIE DO DEMONTAŻU**  
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

**DEMONTÁŽNÍ NÁŘADÍ**  
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

**DEMONTÁŽNE NÁRADIE**  
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

**HERRAMIENTAS DE MONTAJE Y DESMONTAJE**  
Instrucciones de utilización y de seguridad

DK

**AFMONTERINGSVÆRKTØJ**  
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IT

**ATTREZZO DI SMONTAGGIO**  
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

HU

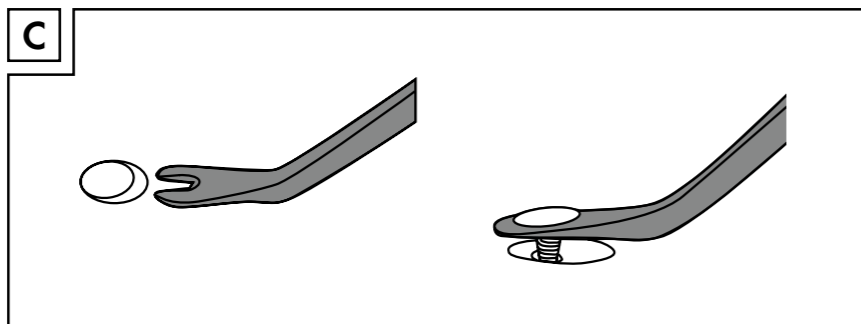
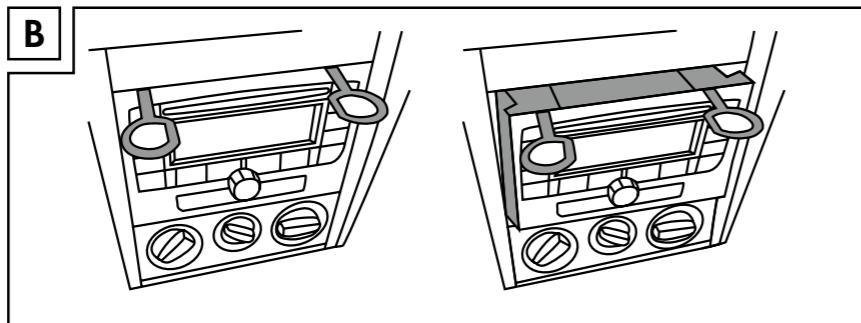
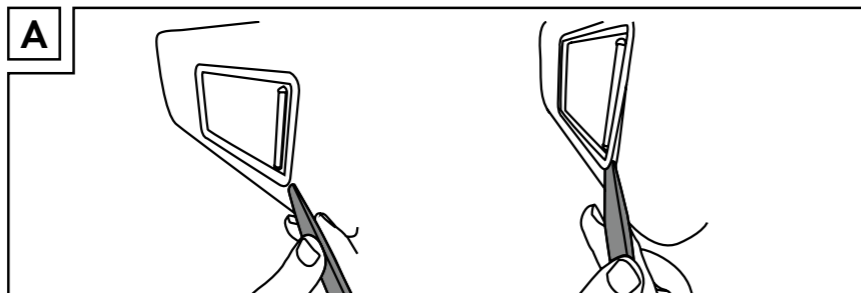
**ELTÁVOLÍTÓ SZERSZÁM**  
Kezelési és biztonsági utalások

SI

**ORODJE ZA DEMONTAŽO**  
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

IAN 395768\_2107

NL PL  
CZ SK



DE AT CH **Demontage-  
Werkzeug**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße  
Verwendung**

Das Produkt ist zur Demontage von Verkleidungsteilen, Innenausstattung etc. in Autos geeignet. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1 1 Innenverkleidungswerkzeuge
- 2 Radiolösewerkzeuge
- 1 Dachlicht-Klammer
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise

**! Sicherheitshinweise**



**! WARNUNG! LEBENS-  
UND UNFALLGEFAHR  
FÜR KLEINKINDER UND**

- **KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern.
- Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit dem Produkt nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Alle Teile müssen in der Aufbewahrungstasche, in der sie geliefert wurden, aufbewahrt werden, um sie vor folgenden Einflüssen zu schützen:

- Hohe Feuchtigkeit;
- Hitze;
- Wasser oder andere Flüssigkeiten, die das Produkt beschädigen könnten;
- Säuren oder Säuredämpfe, die Schäden verursachen könnten;
- Temperaturen, die so niedrig sind, dass sie bei einem Standortwechsel des Produkts in einen Bereich mit höheren Temperaturen zu Kondensation führen können;
- Verformung eines Teils.

● **Vor der Verwendung**

- Lesen Sie vor der Verwendung das Handbuch Ihres Fahrzeugs sorgfältig durch, damit Sie das richtige Teil für die Demontage verwenden.
- Sollte eine Demontage nicht möglich sein, wenden Sie sich an Ihre Werkstatt oder einen Spezialisten.
- Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Verwendung des Produkts haben, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.

● **Verwendung**

- **Innenverkleidung lösen (siehe Abb. A)**
- Wählen Sie das geeignete Innenverkleidungswerkzeug und stecken Sie es in den Spalt der Verkleidung etc.

- Ziehen Sie die Verkleidung durch Hebelwirkung heraus, um sie zu demontieren.

● **Radio lösen (siehe Abb. B)**

- Führen Sie das Radiolösewerkzeug in den Spalt der Autoradio-Vorrichtung ein, bis das Werkzeug fest sitzt.
- Ziehen Sie zur Demontage an beiden Werkzeugen.

● **Dachlicht-Klammer verwenden (siehe Abb. C)**

- Schieben Sie die Dachlicht-Klammer in den Spalt des Clips.
- Ziehen Sie den Clip durch Hebelwirkung heraus, um ihn zu demontieren.

● **Reinigung und Lagerung**

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Produkt in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Service**

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE **Trim removal kit**

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure

that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is suitable for removing trim, interior fittings etc. in cars. The product is only intended for private use and is not intended for commercial use or for any other use.

● **Scope of delivery**

- 1 1 interior trim tool
- 2 radio loosening tool
- 1 roof light clamp
- 1 storage bag
- 1 instruction manual

**! Safety information**



**! WARNUNG! DANGER  
TO LIFE AND RISK OF  
ACCIDENTS FOR INFANTS**

- **AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product is not a toy. It does not belong in the hands of children. Children do not appreciate the dangers associated with the product.

- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the product or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the product without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the product.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Do not use the product if you see it is damaged in any way.
- All product parts must be stored in the storage bag in which they were delivered to protect them from the following factors:
  - high humidity;
  - heat;
  - water or other liquids which could cause damage to the product;
  - acids or vapours of acids, which could cause damage;
  - temperatures that are so low that they could lead to condensation when the product is relocated to an area with higher temperatures;
  - deformation of a part.

● **Before use**

- Please read the vehicle manual carefully to find the correct location of vehicle and correct shape of our product for disassembly.
- If the location inside the vehicle or shape of the product can't be found, please find the professional person for help.

V3.0

- If you find any difficulty in using the product, seek specialist advice.

● **Use**

● **Loosen the interior fittings (see fig. A)**

- Select the suitable interior trim tool into the gap of the panel or etc.
- Pull out the panel by prying action for disassembly.

● **Loosen the radio (see fig. B)**

- Insert the radio loosening tool into the gap of the remove hole of the car radio until the tool is fixed.
- Pull both tools at the same time for disassembly.

● **Using roof light clamp (see fig. C)**

- Insert the roof light clamp into the gap of the clip.
- Pull out the button by prying action for disassembly.

● **Cleaning and storage**

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Clean the product using a damp cloth and a mild detergent.
- Store the product in the storage bag provided.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Service**

**GB Service Great Britain**  
Tel.: 08000569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk

**IE Service Ireland**  
Tel.: 1800 200736  
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE **Outils de démontage**

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines

d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme**

Le produit convient au démontage de pièces d'habillage, d'équipement intérieur, etc. de voitures. Le produit est uniquement destiné à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

● **Contenu de la livraison**

- 1 1 outils d'habillage intérieur
- 2 outils de déverrouillage de l'autoradio
- 1 pince à plafonnier
- 1 sac de rangement
- 1 mode d'emploi et instructions de sécurité

**! Consignes de sécurité**



**! AVERTISSEMENT!  
DANGER DE MORT ET  
RISQUE D'ACCIDENT**

**POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Il y a un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Ne laissez jamais les matériaux d'emballage à portée des enfants.

- Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de la manière d'utiliser le produit de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !** N'utilisez pas le produit si vous constatez le moindre dommage.
- Toutes les pièces doivent être stockées dans le sac de rangement dans lequel elles ont été fournies afin de les protéger contre les éléments suivants :
  - humidité élevée ;
  - chaleur ;
  - eau ou autres liquides qui pourraient endommager le produit ;
  - acides ou vapeurs d'acide qui pourraient causer des dommages ;
  - des températures si basses qu'elles peuvent provoquer de la condensation lorsque le produit est déplacé dans une zone où les températures sont plus élevées ;
  - déformation d'une pièce.

## ● Avant l'utilisation

- Lisez attentivement le manuel de votre véhicule avant de l'utiliser afin d'utiliser la bonne pièce pour le démontage.
- Si le démontage n'est pas possible, contactez votre atelier ou un spécialiste.
- Si vous avez des difficultés à utiliser le produit, consultez un spécialiste.

## ● Utilisation

### ● Enlever l'habillage intérieur (voir fig. A)

- Sélectionnez l'outil d'habillage intérieur approprié et insérez-le dans l'interstice de l'habillage, etc.
- Tirez sur l'habillage par effet de levier pour le démonter.

### ● Enlever l'autoradio (voir fig. B)

- Insérez l'outil de déverrouillage de l'autoradio dans l'interstice du dispositif d'autoradio jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
- Tirez sur les deux outils pour le démontage.

### ● Utiliser la pince à plafonnier (voir fig. C)

- Glissez la pince à plafonnier dans l'interstice du clip.
- Tirez sur le clip par effet de levier pour le démonter.

## ● Nettoyage et entreposage

- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Stockez le produit dans le sac de rangement fourni.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Service après-vente

### **Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## **Demontage-gereedschap**

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

## ● Correct en doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor het demonteren van binnenbekleding, deurpanelen etc. van auto's. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik en is niet voor commercieel gebruik of voor andere toepassingen bestemd.

## ● Omvang van de levering

- 1 stuks demontage-gereedschap
- 2 stuks radio-demontage-gereedschap
- 1 daklicht-klem
- 1 opbergtas
- 1 gebruiksaanwijzing / veiligheidsinstructies



## Veiligheidsinstructies



### **WAARSCHUWING!** **LEVENSGEVAAR EN** **KANS OP ONGEVALLEN**

**VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product is geen kinderspeelgoed! Kinderen kunnen de gevaren tijdens de omgang met het product niet herkennen.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en als ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen.
- PAS OP! LETSELGEVAAR!** Gebruik het product niet als u beschadigingen constateert.
- Alle onderdelen moeten in de opbergtas waarin ze zijn geleverd worden opgeborgen om ze tegen de volgende invloeden te beschermen:
  - hoge vochtigheid;
  - hitte;

w samochodach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego zastosowania, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

## ● Zawartość

- 11 narzędzi do wykończenia wnętrza
- 2 narzędzia do wyjmowania radia
- 1 klamra do lampki do czytania
- 1 torba do przechowywania
- 1 wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa



## Wskazówki bezpieczeństwa

- OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci.
- Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka związanego z obchodzeniem się z produktem.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi,

sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem.

- OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek nie należy używać niniejszego produktu.
- Wszystkie części należy przechowywać w dostarczonej torbie do przechowywania, aby chronić je przed następującymi czynnikami:
  - duża wilgoć;
  - gorąco;
  - woda lub inne płyny, które mogą uszkodzić produkt;
  - kwasy opary kwasów, które mogłyby spowodować uszkodzenia;
  - temperatury tak niskie, że mogłyby powodować kondensację, przy zmianie lokalizacji produktu do obszaru o wyższych temperaturach;
  - odkształcenie części.

## ● Przed zastosowaniem

- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi pojazdu, aby upewnić się, że używana jest właściwa część do demontażu.

- Jeśli demontaż nie jest możliwy, należy zwrócić się do warsztatu lub specjalisty.
- W przypadku trudności w stosowaniu produktu należy skonsultować się z profesjonalistą.

## ● Zastosowanie

### ● Usuwanie wykończenia wnętrza (patrz rys. A)

- Wybierz odpowiednie narzędzie do wykończenia wnętrza i włóż je w szczelinę w wykończeniu itd.
- Aby zdemontować wykończenie, należy zastosować dźwignię przy jego wyciąganiu.

### ● Wyjmowanie radia (patrz rys. B)

- Wsunąć narzędzie do wyjmowania radia w szczelinę radia samochodowego, aż narzędzie mocno utknie.
- W celu demontażu pociągnąć za oba narzędzia.

### ● Stosowanie klamry do lampki do czytania (patrz rys. C)

- Wsunąć zatrzask klamry do lampki do czytania w szczelinę klipsa.
- Aby zdemontować klips, należy go wyciągnąć za pomocą dźwigni.

## ● Czyszczenie i przechowywanie

- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- Produkt czyścić wilgotną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.
- Produkt przechowywać w dotychczasowej torbie do przechowywania.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

## ● Serwis

### **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

- water of andere vloeistoffen die het product zouden kunnen beschadigen;
- zuren of zure dampen die schade zouden kunnen veroorzaken;
- temperaturen die zo laag zijn dat ze, als het product in een ruimte met hogere temperaturen komt, tot condensatie zouden kunnen leiden;
- vervorming van een onderdeel.

## ● Voor het gebruik

- Lees voor het gebruik het instructieboekje van uw voertuig zorgvuldig door zodat u het juiste gereedschap voor de demontage gebruikt.
- Raadpleeg uw garage of een specialist als demontage niet mogelijk is.
- Vraag een vakman om raad als u problemen bij het gebruik van het product hebt.

## ● Gebruik

### ● Binnenbekleding losmaken (zie afb. A)

- Kies het meest geschikte demontage-gereedschap en steek het in de kier tussen de bekleding etc.
- Trek de bekleding door hefboomwerking eruit om deze te demonteren.

## ● Radio losmaken (zie afb. B)

- Steek het radio-demontage-gereedschap in de kier van de autoradio-bevestiging tot het gereedschap vastzit.
- Trek aan beide werktuigen om de radio te demonteren.

### ● Daklicht-klem gebruiken (zie afb. C)

- Schuif de daklicht-klem in de spleet van de clip.
- Trek de clip door hefboomwerking eruit om hem te demonteren.

## ● Reiniging en opslag

- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig het product met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Berg het product in de meegeleverde opbergtas op.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



## Bezpečnostní upozornění



### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHOHY PRO MALÉ**

- I VELKÉ DĚTI!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Děti často podcení nebezpečí. Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí.
- Tento výrobek není hračka! Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Výrobek nepoužívejte, pokud jste zjistili nějaká poškození.
- Všechny díly se musí skladovat v tašce, ve které byly dodány, aby byly chráněny před následujícími vlivy:
  - vysokou vlhkostí vzduchu;
  - horkem;
  - vodou nebo jinými kapalinami, které by mohly výrobek poškodit;

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## **Narzędzie do demontażu**

## ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się do demontażu elementów wykończeniowych, wyposażenia wnętrza itp.

- kyselinami nebo výpary kyselin, které by mohly způsobit poškození;
- teplotami, které jsou tak nízké, že mohou způsobit kondenzaci při přemístění výrobku do míst s vyššími teplotami;
- deformováním dílu.

## ● Před použitím

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze Vašeho vozidla, abyste při demontáži použili správný díl.
- Pokud demontáž není možná, obraťte se na Váš servis nebo na odborníka.
- Pokud máte s používáním výrobku potíže, obraťte se na odborníka.

## ● Použití

### ● Demontáž vnitřního obložení (viz obr. A)

- Zvolte si příslušný nástroj na demontáž vnitřního obložení a zastrčte ho do spáry v obložení atd..
- Vytáhněte obložení páčením.

### ● Demontáž rádia (viz obr. B)

- Zasuňte nástroj pro demontáž autorádia do spáry v zařízení autorádia, až nástroj pevně dosedne.
- Při demontáži táhněte za oba nástroje.

## ● Použití svorky k demontáži stropního světla (viz obr. C)

- Zasuňte svorku pro demontáž stropního světla do spáry klipu.
- Klip demontujte páčením.

## ● Čištění a skladování

- Nepoužívejte leptavé ani drhnoucí čistící prostředky.
- Výrobek čistěte vlhkým hadrem a slabým čistícím prostředkem.
- Výrobek skladujte v dodané tašce.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

## ● Servis

- CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

## ● Česky

- Humedad alta;
- Calor;
- Agua u otros líquidos que puedan dañar el producto;
- Ácidos o vapores ácidos que puedan causar daños;
- Temperaturas tan bajas que pudieran provocar una condensación en caso de cambiar el producto de sitio a una zona con temperaturas más altas;
- Deformación de una pieza.

## ● Antes de su uso

- En primer lugar, lea atentamente el manual de su vehículo para elegir la pieza adecuada para el desmontaje.
- Si no es posible realizar el desmontaje, consulte con su taller o con un especialista.
- Si tiene dificultades para utilizar el producto, consulte con un profesional.

## ● Uso

## ● Retirar revestimiento interior (ver fig. A)

- Seleccione la herramienta de revestimiento interior adecuada e insértela en el hueco del revestimiento, etc.
- Use palanca para sacar el revestimiento y desmontarlo.

## ● Demontážne náradie

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznáňte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na demontáž častí čalúnenia, vnútorného vybavenia atď. v autách. Výrobok je určený iba na súkromné používanie a nie na komerčné účely alebo pre iné oblasti použitia.

### ● Obsah dodávky

- 11 náradie na demontáž čalúnenia
- 2 náradie na demontáž rádia
- 1 svorka strešného svetla
- 1 úložné vrecko
- 1 návod na používanie a bezpečnostné upozornenia

## ● Česky

- **Extraer la radio (ver fig. B)**
  - Introduzca la herramienta de extracción de radio en el hueco del dispositivo de la radio del automóvil hasta que la herramienta quede firmemente asentada.
  - Para el desmontaje tire de ambas herramientas.

## ● Utilizar la pinza para luz de techo (ver fig. C)

- Introduzca la pinza para luz de techo en el hueco del clip.
- Use palanca para sacar el clip y desmontarlo.

## ● Limpieza y almacenamiento


- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y con un detergente suave.
- Almacene el producto en la bolsa de almacenaje suministrada.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



## Bezpečnostné upozornenia

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.

  - Tento výrobok nie je hračka pre deti! Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá pri manipulácii s výrobkom.
  - Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
  - OPATRNÉ! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Nepoužívajte výrobok, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
  - Všetky diely sa musia uschovať v úložnom vrecku, v ktorom boli dodané, aby sa ochránili pred nasledujúcimi vplyvmi:
    - Vysoká vlhkosť;
    - Vysoká teplota;

## ● Česky

- **Extraer la radio (ver fig. B)**
  - Introduzca la herramienta de extracción de radio en el hueco del dispositivo de la radio del automóvil hasta que la herramienta quede firmemente asentada.
  - Para el desmontaje tire de ambas herramientas.

## ● Asistencia

- ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

## ● Afmonteringsværktøj

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

## ● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til afmontering af beklædningsdele, kabineudstyr etc. i biler. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervsmæssig anvendelse eller andre anvendelsesformål.

- Voda alebo iné kvapaliny, ktoré by mohli poškodiť výrobok;
- Kyseliny alebo pary kyselín, ktoré môžu spôsobiť škody;
- Teploty, ktoré sú tak nízke, že by mohli spôsobiť kondenzáciu pri zmene umiestnenia výrobku do oblasti s vyššími teplotami;
- Zdeformovanie dielů.

## ● Pred použitím

- Pred použitím si starostlivo prečítajte príručku k vášmu vozidlu, aby ste pri demontáži použili správny diel.
- Ak by demontáž nebola možná, obráťte sa na svoj servis alebo špecialistu.
- Ak máte ťažkosti pri používaní výrobku, poraďte sa s odborníkom.

## ● Používanie

## ● Uvoľnenie čalúnenia (pozri obr. A)

- Vyberte vhodné náradie na demontáž čalúnenia a zasuňte ho do štrbiny čalúnenia atď.
- Vytiahnite čalúnenie pôsobením páky a demontujte ho.

## ● Uvoľnenie rádia (pozri obr. B)


- Zasúvajte náradie na demontáž rádia do štrbiny v zariadení autorádia, kým náradie pevne nedosadne.

## ● Česky

- **Leverede dele**
  - 1 kabinebeklædningsværktøjer
  - 2 radio-løsneværktøjer
  - 1 kabinelys-klemme
  - 1 opbevaringstaske
  - 1 betjenings- og sikkerhedsanvisninger



## Sikkerhedsanvisninger

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅ-BØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid indpakningsmaterialet uden for børns rækkevidde.

  - Dette produkt er ikke et legetøj for børn! Børn erkender ikke farerne ved omgang med produktet.
  - Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opefter samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med produktet.
  - FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADE!** Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogen som helst former for beskadigelser.

- Pre demontáž řahajte za obe náradia.

## ● Použitie svorky strešného svetla (pozri obr. C)

- Zasuňte svorku strešného svetla do štrbiny svorky.
- Vytiahnite svorku pôsobením páky a demontujte ju.

## ● Čistenie a skladovanie

- Nepoužívejte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok čistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Výrobok skladujte v priloženom úložnom vrecku.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

## ● Servis

- SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

## ● Herramientas de montaje y desmontaje

## ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● Especificaciones de uso

El producto es adecuado para el desmontaje de revestimientos, equipamientos interiores, etc. en automóviles. El producto está pensado únicamente para uso privado y no para uso comercial ni cualquier otra aplicación.

### ● Volumen de suministro

- 11 herramientas de revestimiento interior
- 2 herramientas de extracción de radio
- 1 pinza para luz de techo
- 1 bolsa de almacenaje
- 1 manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

## ● Česky

- **Brug**
  - **Løsning af kabinebeklædningen (se afbildning A)**
    - Vælg det egnede kabinebeklædningsværktøj og stik det i spalten på forklædningen e.l.
    - Træk beklædningen ud og afmonter denne ved at anvende løftestangsprincippet.

- **Løsning af radioen (se afbildning B)**
  - Før radio-løsneværktøjet ind i spalten langs bilradioanordningen, indtil værktøjet sidder fast.
  - Træk i begge værktøjer for afmontering.

## ● Anvendelse af kabinelys-klemmen (se afbildning C)

- Skub kabinelys-klemmen ind i spalten på clipsen.
- Træk clipsen ud og afmonter denne ved at anvende løftestangsprincippet.

## ● Rengøring og opbevaring

- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Rengør produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Opbevar produktet i den medleverede opbevaringstaske.



## Indicaciones de seguridad



## ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA

- BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.
- ¡Este producto no es un juguete! Los niños no son conscientes del riesgo que implica utilizar este producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. Los niños no deben jugar con el producto.
- ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Todas las piezas deben guardarse en la bolsa de almacenaje en la que se entregaron para protegerlas de las siguientes influencias:

## ● Česky

- **Brug**
  - **Løsning af kabinebeklædningen (se afbildning A)**
    - Vælg det egnede kabinebeklædningsværktøj og stik det i spalten på forklædningen e.l.
    - Træk beklædningen ud og afmonter denne ved at anvende løftestangsprincippet.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

## ● Service

- DK **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

## ● Attrezzo di smontaggio

## ● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve per lo smontaggio di parti di rivestimenti, allestimenti interni ecc. dei veicoli. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale o ad altri campi di applicazione.

## ● Contenuto della confezione

- 11 attrezzi per rivestimenti interni
- 2 attrezzi per rimuovere la radio
- 1 gancio per luce di lettura
- 1 custodia
- 1 manuale di istruzioni per l'uso e la sicurezza

## ⚠ Avvertenze di sicurezza

### ⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!**

- **BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere il materiale di imballaggio sempre fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo per bambini! I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli derivanti dall'uso del prodotto.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età, da

persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte, solo se supervisionate o preventivamente istruite circa l'utilizzo sicuro del prodotto e solo se hanno compreso i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto.

### ■ **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!**

- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Tutti gli attrezzi devono essere conservati nella custodia in cui sono stati forniti, al fine di evitare danni derivanti dalle seguenti condizioni:
  - elevata umidità,
  - calore
  - acqua o altri liquidi che possono danneggiare il prodotto,
  - acidi o vapori di acidi che possono provocare danni,
  - temperature talmente basse da portare alla condensazione se il prodotto viene spostato in un luogo con temperature più elevate,
  - deformazione di un componente.

## ● Prima dell'utilizzo

- Prima dell'utilizzo leggere con attenzione il manuale del proprio veicolo, in modo da individuare l'attrezzo giusto per lo smontaggio.

- Se lo smontaggio non è possibile, rivolgersi alla propria officina o a uno specialista.
- In caso di difficoltà nell'uso del prodotto, chiedere una consulenza a personale specializzato.

## ● Utilizzo

### ● Rimuovere i rivestimenti interni (vedi Fig. A)

- Scegliere il corretto attrezzo per rivestimenti interni e inserirlo nell'interstizio del rivestimento.
- Facendo leva staccare il rivestimento per smontarlo.

### ● Rimuovere la radio (vedi Fig. B)

- Inserire l'attrezzo per la rimozione della radio nell'interstizio dell'autoradio fin quando l'attrezzo non si innesta.
- Per lo smontaggio tirare entrambi gli attrezzi.

### ● Utilizzare il gancio per luce di lettura (vedi Fig. C)

- Far scorrere il gancio per luce di lettura nell'interstizio della clip.
- Facendo leva staccare la clip per smontarla.

## ● Pulizia e conservazione

- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire il prodotto con un panno umido e un detergente delicato.
- Conservare il prodotto nella custodia fornita.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● Assistenza

- Ⓜ **Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: owim@lidl.it

## Ⓜ **Eltávolító szerszám**

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa

el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetészerű használat

A termék az autók burkolatának, beselő berendezéseinek stb. szétszerelésére szolgál. A terméket kizárólag magánhasználatra szánják, nem ipari használatra vagy egyéb felhasználási területekre.

## ● A csomag tartalma

- 11 belső burkolat eltávolító szerszám
- 2 rádió eltávolító szerszám
- 1 tető belső világítás kapocs
- 1 tárolózsák
- 1 használati és biztonsági utasítás

## ⚠ **Biztonsági tudnivalók**

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa távol a csomagolóanyagot a gyerekektől.

## ● Használat előtt

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a gépjárműve kézikönyvét, hogy a megfelelő eszközt használja a szétszereléshez.
- Ha a szétszerelés nem lehetséges, forduljon a szervizműhelyhez vagy szakemberhez.
- Ha nehézségei vannak a termék használatával, kérjen tanácsot szakembertől.

## ● Használat

### ● Belső burkolat meglazítása (lásd A. ábra)

- Válassza ki a megfelelő belső burkolat eltávolító szerszámot, és helyezze be a burkolat résbe stb.
- Az emelőhatás segítségével húzza ki a burkolatot az eltávolításhoz.

### ● Rádió eltávolítása (lásd B. ábra)

- Helyezze be a rádió eltávolító szerszámot az autórádió készülék részébe, amíg a szerszám szilárdan nem illeszkedik.
- A szétszereléshez húzza meg mindkét szerszámot.

### ● Tetővilágítás kapocs használata (lásd C. ábra)

- Csúsztassa a tetővilágítás kapcsot a csiptető részébe.
- Az emelőhatás segítségével húzza ki a csiptetőt az eltávolításhoz.

## ● Tisztítás és tárolás

- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Tisztítsa meg a terméket egy nedves törülköendővel és kíméletes tisztítószerrel.
- A terméket tárolja a csomagban mellékelt tárolózsákban.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

## ● Szerviz

- Ⓜ **Szerviz Magyarország**  
Tel.: 0680021536  
E-mail: owim@lidl.hu

## Ⓜ **Orodje za demontažo**

## ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

## ● Predvidena uporaba

Izdelek je primeren za demontažo delov obloge, notranje opreme itn. v avtomobilih. Izdelek je predviden le za zasebno uporabo in ne za poslovno ali drugačno uporabo.

## ● Obseg dobave

- 11 orodij za notranje obloge
- 2 orodji za odstranjevanje radia
- 1 sponka za stropno lučko
- 1 torba za shranjevanje
- 1 navodila za uporabo in varnostni napotki

## ⚠ **Varnostni napotki**

### ■ **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!**

- **OTROK z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci ne pustite v bližino embalažnega materiala.**
- Ta izdelek ni otroška igrača! Otroci niso zmožni prepoznati nevarnosti pri rokovanju z izdelkom.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- **PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Ne uporabljajte izdelka, če odkrijete kakršno koli poškodbo.
- Vse dele je treba shranjevati v torbi za shranjevanje, v kateri so bili dobavljeni, da se zaščiti pred naslednjimi vplivi:
  - visoka vlaga;
  - vročina;
  - voda ali druge tekočine, ki lahko poškodujejo izdelek;

- kislina ali kislinski hlapci, ki lahko povzročijo škodo;
- temperature, ki so tako nizke, da pri spremembi mesta uporabe izdelka v območju z visokimi temperaturami povzročijo kondenzacijo;
- deformacija posameznega dela.

## ● Pred uporabo

- Pred uporabo pozorno preberite priročnik svojega vozila, da boste za demontažo uporabili pravi del.
- Če demontaža ni mogoča, se obrnite na svojo delavnico ali strokovnjaka.
- Če imate težave pri uporabi izdelka, se za nasvet obrnite na strokovnjaka.

## ● Uporaba

### ● Demontaža notranje obloge (glejte sliko A)

- Izberite ustrezno orodje za notranje obloge in ga vstavite v režo obloge itn.
- Povlecite oblogo ven na vzvod, da jo odstranite.

### ● Demontaža radia (glejte sliko B)

- Vstavite orodje za demontažo radia v režo priprave za avtoradio, da se zatakne.
- Za demontažo povlecite za obe orodji.

## ● Uporaba sponke za stropno luč (glejte sliko C)

- Potisnite sponko za stropno luč v režo zaponke.
- Povlecite zaponko ven na vzvod, da jo demontirate.

## ● Čiščenje in shranjevanje

- Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistilnih sredstev.
- Izdelek čistite z vlažno krpo in blagim čistilom.
- Izdelek shranite v priloženo torbo za shranjevanje.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## ● Servis

- Ⓜ **Servis Slovenija**  
Tel.: 080082034  
E-Mail: owim@lidl.si

- A termék nem gyerekjáték! A gyermekek nem ismerik fel a termék használata során felmerülő veszélyeket.
- Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.
- Minden alkatrészt abban tárolózsákban kell tartani, amiben kiszállításra került, hogy megvédje a következő hatásoktól: magas nedvesség;
- forróság;
- víz vagy más folyadék, amely károsíthatja a terméket;
- savak vagy savas gőzök, amelyek károsodást okozhatnak;
- Olyan alacsony hőmérséklet, ami esetén ha a terméket magasabb hőmérsékletű területre helyezik át, páralecsapódáshoz vezethet;
- Egy rész deformációjá.



**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG08623  
Version: 01 / 2022

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacij · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij:  
11 / 2021 · Ident.-No.: HG08623112021-8